

Porównanie tłumaczeń Izajasza 44:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówię do głębi: Wyschnij! Osuszę też twoje rzeki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Głębi rozkazuję: Wyschnij! Osuszam też twoje rzeki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To ja mówię głębinie: Wysychaj, ja wysuszę twoje potoki;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który mówię głębinie: Wyschnij, Ja potoki twe wysuszę;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który mówię głębinie: Wyschni, i rzeki twoje wysuszę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To Ja mówię otchłani wód: Wyschnij! i wysuszam twoje rzeki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Który mówię do toni: Wyschnij, Ja wysuszę twoje strumienie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jestem tym, który mówi głębinom: Wyschnij! Ja wysuszam twoje rzeki!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ja, który rozkazuję głębinie: Wysychaj! Osuszam twoje odmęty,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ja daję rozkaz głębinie: "Wysychaj!" Osuszę twoje odmęty.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я Той, Хто говорить безодні: Будь спустошена, і осушу твої ріки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	który powiada do głębi: Wyschnij! Osuszę twoje strumienie;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	mówię do głębin: 'Wyparuj; i wszystkie twoje rzeki wysuszę';